EDILIZIA POPOLARE 266
Rivista trimestrale
di architettura e urbanistica
fondata da Camillo Ripamonti nel 1954
Anno XLVII
Aprile • maggio • giugno 2000

Direttore responsabile
Paolo Antonio Grassi

Capo redattore
Anna Pozzo

Hanno collaborato a questo numero
Adelaide Di Michele, Claudia Mattogno

Segretaria di redazione
Simona Dei Lombardi

Progetto grafico, illustrazioni e impaginazione
Daniele Fusacchia, Rosa Schiavello
e Tullia Schiavello/Blu omelette

Fotolito e stampa
Tipolitografia CSR Roma

Finito di stampare
nel mese di marzo 2001

© EDIZIONI EDILIZIA POPOLARE

Direzione e amministrazione
Palazzo Cispel
via Cavour 179/a - 00184 Roma
tel. 06/47865460 fax 06/47865444

Posta elettronica
edizioni.edilizia.popolare@federcasa.it

Consiglio di amministrazione
Presidente
Giuseppe Rossetti *Presidente ALER Pavia*
Componenti
Gian Pietro Favaro *Presidente ATER Treviso*
Vittorio Merlo *Vice Presidente ATC Novara*
Enzo Venturi *Amministratore Straordinario ATER Firenze*

Direttore
Claudio Di Angelo Antonio

Servizio abbonamenti e arretrati
Edizioni Edilizia Popolare
Palazzo Cispel
via Cavour 179/a - 00184 Roma
CCP n. 59804005
Un numero
L. 35.000 per l'Italia, L. 40.000 per l'estero
Arretrati
L. 40.000
Tariffe di abbonamento 2000/2001
L. 90.000 per l'Italia, L. 140.000 per l'estero

Distribuzione
JOO Distribuzione
via Filippo Argelati, 35 - 20143 Milano
tel. 02/8375671 fax 02/58112324

EDILIZIA POPOLARE
Trimestrale, spedizione in abbonamento postale,
Aut. dir. Prov. PP.TT. Registrazione del Tribunale
di Roma n. 227 del 2 aprile 1990

Associata all'USPI • Unione Stampa Periodica Italia

La direzione lascia agli autori piena responsabilità degli articoli firmati. La riproduzione, anche parziale, di articoli e disegni è permessa solo citando la fonte. I manoscritti, le foto e i disegni non richiesti non si restituiscono.

FEDERCASA ANIACAP
Federazione Italiana per la Casa
aderente a Confservizi Cispel
via Cavour 179/a - 00184 Roma

Presidente
Marco Giardini *Presidente IACP Bologna*

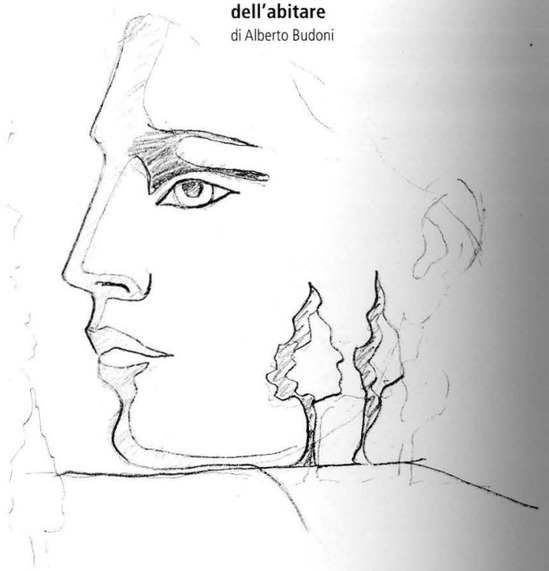
Giunta esecutiva
Vice Presidente Vicario
Vincenzo Garofalo *Presidente IACP Messina*
Vice Presidente
Vincenzo Turini *Amministratore straordinario ATER Pisa*

Bruno Biagi *Presidente ARET L'Aquila*
Luigi Cavalieri *Presidente ALER Brescia*
Luciano Cecchi *Vice Presidente ALER Milano*
Gianmauro Flego *Presidente ATC Cuneo*
Luciano Falcier *Presidente ATER Venezia*
Vincenzo Guerrieri *Presidente ALER Milano*

Direttore
Venanzio Gizzi

Politiche

4
Sviluppo autosostenibile come poiesi dell'abitare
di Alberto Budoni



Città e territorio

16
Nuova alleanza ambientale tra città e territorio
di Francesca Sartogo

30
Gli spazi aperti urbani
di Cettina Gallo

36
Roma
Un giardino verticale in via Laurentina

38
Padova
Biologia del costruire
di Sergio Lironi

58
Televillages
Nuova opportunità di sviluppo sostenibile
di Maria Laura Ariotti

Architettura

66
Ambiente e progetto
di Manfredi Nicoletti

68
Palermo
Il nuovo Palazzo dello Sport

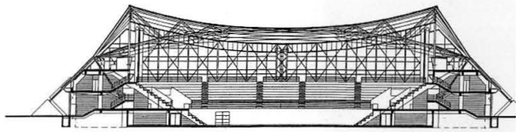
72
Catania
Serra scientifica per farfalle tropicali

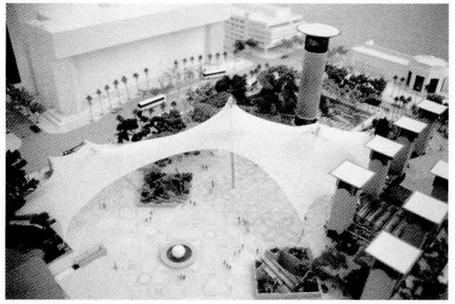
74
Roma
Riqualificazione urbana dell'ambito di piazza dei Navigatori

76
Jesi
Bioarchitettura per l'edilizia sociale
di Adelaide di Michele

Libri e riviste

93





Errata corrige
Il progetto per l'area ex ATAM di Ferrara, presentato a pagina 126 del numero 264/265, è di Marco Cenacchi.

Alberto Budoni
Architetto, è ricercatore presso il Dipartimento di Architettura e Urbanistica per l'Ingegneria dell'Università degli Studi di Roma La Sapienza. Le sue principali ricerche riguardano: questioni epistemologiche della disciplina urbanistica; metodi e strumenti della pianificazione urbanistica (tematiche dello sviluppo locale e della sostenibilità ambientale); politiche urbane e territoriali (mobilità e sistemi di trasporto). Ha partecipato a diversi gruppi di lavoro professionali e universitari cui si deve la redazione di piani territoriali di area vasta, comunali, attuativi. È autore di vari saggi su libri e riviste.

Adelaide Di Michele
Laureata a Roma nel 1995, svolge attività professionale e di ricerca. Dal 1995 al 1997 ha collaborato con lo studio Arlotti, Beccu, Desideri, Raimondo. Dal 1997 è dottoranda in Composizione architettonica - Teorie dell'architettura presso l'Università di Roma La Sapienza dove collabora alla didattica. Dal 1999 svolge attività professionale con Sabrina Cantalini e Giuseppe Troccoli.

Francesca Sartogo
Architetto, conduce da anni una attività di ricerca rivolta principalmente agli studi sulla formazione della città e del suo territorio. Fin dagli anni cinquanta contribuisce attivamente al dibattito per il recupero urbano, sia filologico che ecologico, dei centri storici e degli aggregati urbani in genere. Fondatrice con G. Caniggia dello studio PRAU, di cui è amministratore dal 1981, partecipa al progetto per la totale ricostruzione di Venzone, al recupero di tessuti edilizi e al restauro di monumenti a Roma, Napoli, Benevento, Venezia, Trieste. Dagli anni novanta è coordinatore in Progetti europei per l'introduzione di parametri energetici ed ambientali nell'Urbanistica e nell'Architettura. Dal 1968 è esperta dell'ICOMOS, dal 1989 nell'ANIASPER (Associazione nazionale esperti del restauro), dal 1992 presidente dell'INBAR (Istituto nazionale di Bioarchitettura), per Roma-Lazio dal 1994, e dal 1997 presidente Eurosolar/Italia. Pubblica numerosi articoli, saggi e interventi in atti di convegni internazionali sui temi dell'energia e dell'ecologia nell'architettura e nell'urbanistica.

Cettina Gallo
Architetto, dal 1983 è ricercatrice presso l'ENEA (Ente per le nuove tecnologie, l'energia e l'ambiente) dove è responsabile, dal 1997, del Centro nazionale di architettura bioclimatica, Dipartimento energia; nel 1998 coordina il Settore civile per la Conferenza nazionale energia e ambiente organizzata dall'ENEA su incarico del MICA. Nel periodo 1992-1993 è responsabile per l'Architettura bioclimatica della Sezione Italiana di EUROSOLAR e dal 1995 è presidente del Comitato architettura bioclimatica e domotropica dell'ISES *(International Solar Energy Society)* Italia. Autrice di articoli e pubblicazioni, sia in Italia che all'estero, è professore dell'International Academy of Architecture.

Sergio Lironi
Architetto, dal 1987 è responsabile del Settore edilizia residenziale del Comune di Padova e dal 1985 presidente di Legambiente Padova. Ha progettato numerosi interventi di edilizia residenziale e alcuni significativi Programmi integrati di nuova costruzione e di recupero urbano, realizzati con la partecipazione dell'Istituto Autonomo Case Popolari (ora ATER), fra cui tre complessi di edilizia residenziale pubblica impostati secondo i principi della bioarchitettura. È responsabile del Contratto di quartiere Savonarola a Padova ed autore di diversi articoli su riviste di ecologia ed architettura e di volumi sull'ecologia. È curatore di varie pubblicazioni per conto del Comune di Padova.

Maria Laura Arlotti
Architetto, vive a Roma, dove svolge attività professionale in associazione con M. Beccu, P. Desideri, F. Raimondo. Nel 1980 è *visiting scholar* alla Syracuse University presso l'Institute for Architecture and Urban Studies di New York. Dal 1986 al 1990 collabora alle attività di ricerca del Dipartimento di Architettura e Analisi della Città dell'Università di Roma La Sapienza, dove ha anche svolto attività didattica per i corsi di Composizione architettonica. Dal 1990 al 1992 svolge, in qualità di borsista, la ricerca *Sviluppo e qualità della vita nell'assetto metropolitano moderno* presso la Fondazione Basso in Roma. Nel 1994 frequenta il corso in bioarchitettura presso l'ANAB e nel 1995 il corso di perfezionamento in *Architettura bioecologica e tecnologie sostenibili per l'ambiente* presso il Dipartimento ITACA dell'Università di Roma La Sapienza. Nel 1996 vince la borsa di Dottorato di Ricerca in Progettazione Ambientale presso la facoltà di Architettura dell'Università di Roma La Sapienza, dove, da quella data, svolge attività didattica e di ricerca nel campo della progettazione ambientale.

Manfredi Nicoletti
Titolare della Cattedra di Progettazione architettonica all'Università di Roma La Sapienza, *Master Degree* presso il MIT, è membro dell'Accademia di Architettura di Mosca e vicepresidente dell'International Academy of Architecture. Molte sue realizzazioni derivano da concorsi internazionali e nazionali: Nuovi Tribunali di Roma, Nuovo Museo dell'Acropoli di Atene (con ingegnere Lucio Passarelli), Città universitaria di Udine, Cardiff Bay Opera House, Biblioteca Alexandrina in Egitto, Ospedale generale di Agrigento, Policlinico di Palermo, aerostazioni di Detroit, Trapani e Catania, Torre della Calabria, Palazzo dello Sport di Palermo, Nuovo Palazzo di Giustizia di Reggio Calabria, Centro civico di Piazza dei Navigatori a Roma, Museo di Storia Naturale di Rouen. Tra i piani urbanistici: Ponte di Messina e Progetto Muselle Seguin, Parigi. Esperto in architettura e urbanistica bioclimatica è stato consulente per questa materia dell'Agenzia del Mezzogiorno italiana e della Comunità europea.